

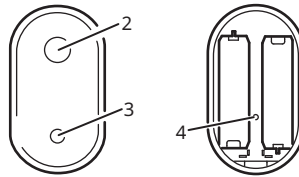
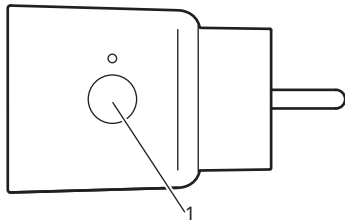
# GRILLPLATS



Design and Quality  
IKEA of Sweden



|                   |           |
|-------------------|-----------|
| <b>English</b>    | <b>4</b>  |
| <b>Français</b>   | <b>6</b>  |
| <b>Česky</b>      | <b>8</b>  |
| <b>Polski</b>     | <b>10</b> |
| <b>Slovensky</b>  | <b>12</b> |
| <b>عربي</b>       | <b>15</b> |
| <b>Nederlands</b> | <b>16</b> |



## Product description

GRILLPLATS plug enables wireless control of any non-connected household products. This smart product from IKEA is pre-paired to the remote control and ready to use without a smart system. Note, the products are Matter-certified and can work with the IKEA Home smart system or any other system that uses the Matter standard.

## Getting started

### With the pre-paired remote control

Connect the plug to a power outlet and turn the remote control on by inserting 2 x AAA HR03 batteries. Use button 1 and button 2 on the remote to turn the plug on or off.

### With IKEA Home smart system

To connect to an IKEA Home smart system, a hub from IKEA and the IKEA Home smart app are needed.

1. Connect the plug to a power outlet. It will automatically go into pairing mode for 15 minutes to allow connection to the IKEA Home smart system.
2. Scan the QR Code from the yellow cover in the packaging to access the IKEA Home smart app and connect the plug. Following instructions in the app, scan the QR Code with the Matter logo from the front of the Advice & Care Instructions or printed on the product.
3. Turn the remote control on by inserting 2 x AAA HR03 batteries. The remote will automatically go into pairing mode for 15 minutes to allow connection to the IKEA Home smart system. In the app, scan the QR Code with the Matter logo from the front of the Advice & Care Instructions or printed on the product to connect.

If the products have been idle for a while, press the ON/OFF button on the plug or the system button on the remote control to put them back into pairing mode.

### With a Matter-certified smart system

To connect to a smart system that uses the Matter standard, a hub and app from the same manufacturer are needed.

1. Connect the plug to a power outlet. It will automatically go into pairing mode for 15 minutes to allow connection to a Matter-certified smart system.

2. Follow the instructions in the smart home manufacturer's app and scan the QR Code with the Matter logo from the front of the Advice & Care Instructions or printed on the product.

3. Turn the remote control on by inserting 2 x AAA HR03 batteries. The remote will automatically go into pairing mode for 15 minutes to allow connection to the Matter-certified system. In the app, scan the QR Code with the Matter logo from the front of the Advice & Care Instructions or printed on the product to connect.

If the products have been idle for a while, press the ON/OFF button on the plug or the system button on the remote control to put them back into pairing mode.

## Using the product

### ON/OFF button (1)

Press to turn the plug on or off, to put it into pairing mode or to reset.

### Button 1 (2) and Button 2 (3)

Press to turn the plug on or off.

### System button (4)

Press to put the remote control into pairing mode or to reset.

### Pairing mode

The plug and the remote control need to be powered on and in pairing mode to connect to an IKEA Home smart system or any system that uses the Matter standard or to pair directly to each other.

To connect to the IKEA Home smart system or any system that uses the Matter standard, press the ON/OFF button on the plug and the system button on the remote control to put the products into pairing mode. The pairing will be open for 15 minutes. Follow pairing instructions in a smart home manufacturer's app. The LED lights on both products will blink twice once connected. Connect one product at a time.

To pair directly with each other, quick-press the system button on the remote 4 times and hold it within 5 cm of the plug it should be paired with. The pairing mode on the remote will be open for 30 seconds. The LED lights on both products will blink twice once connected. Note, the plug will stay in pairing mode once it is powered on to allow direct pairing connection with remote control at any time.

Note, a maximum of 10 plugs from IKEA can be controlled with one remote control by direct pairing. If the plugs intended for pairing are close together, turn off and disconnect the ones already connected while adding the next plug.

### Battery care

When the battery is low, a red LED light will blink twice when any button is pressed. If the remote control is connected to an IKEA Home smart system, the battery status will be also shown in IKEA Home smart app. 2 x new LADDA AAA HR03 batteries will usually power the remote for 24 months before they need to be changed.

### Factory reset

To reset the plug, press and hold the ON/OFF button for 10 seconds. To reset the remote, press the system button for 10 seconds. A red LED light will blink until the reset is complete. This will clear old data and remove any existing connections. The products will automatically restart and be available for pairing with a smart system for 15 minutes. If the plug is not connected to any smart system, it will stay in pairing mode to allow direct pairing connection with the remote control at any time.

### CARE INSTRUCTIONS

To clean the product, wipe with a dry cloth.

### Good to know

- The products can be either paired directly to each other or connected to the IKEA Home smart system or any other system that uses the Matter standard. Only one connection method can be used at a time.
- QR Codes are unique to each product.
- Keep the Advice & Care Instructions for future reference. It contains the QR Codes with the Matter logo that are required to connect the products to IKEA Home smart system or any other system that uses Matter standard.
- The plug will turn off if the ambient temperature rises above its maximum operational limit. When the temperature returns to a safe level, the plug will be ready for use again.
- If the product is connected to an IKEA Home smart system, additional features are available in the IKEA Home smart app.
- If the product is connected to another smart system that uses the Matter standard, check with the manufacturer for available features.
- This product uses Thread technology to communicate with other smart products. A Thread border router is needed to connect to Matter systems. Many smart products or hubs, have a Thread border router built in.
- To connect Matter-certified products to a smart system, routers operating on the 2.4GHz band are recommended.
- Different building materials and placement of the product can affect the wireless connectivity range.

## Safety and compliance

### WARNING

- Use only indoors in dry areas.
- Discard the product if damaged.
- Never submerge in water or other liquids.
- Do not connect in a series.
- Do not cover the product when in use.
- Do not overload the product.
- To disconnect the power, unplug from power source.
- For adult use only. This is not a toy and is not intended for use by children.
- The product is only suitable for mounting at heights up to 2m.
- Do not use batteries which are low in charge or empty.
- Always insert the batteries according to the polarity indications (+/-).

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
- Do not mix batteries of different capacities, types or date stamps.
- Batteries should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
- Do not leave the product in direct sunlight or near a heat source as it may overheat.
- Operating temperature: 0° C to 40° C (32° F to 104° F).

### Technical data

**Model:** GRILLPLATS

**Type:** E2491-FR

**Input:** 230 V~, 50/60Hz

**Max output power:** 3680 W / 16 A

Resistive load/ Max 300W motor load

**Range:** 10 m in open air.

**Operating frequency:** 2402 - 2480 MHz

**Output power:** 10 dBm (EIRP)

### Technical data

**Model:** BILRESA

**Type:** E2489, E2622

**Input:** 2 x AAA/HR03

**Range:** 10 m in open air.

**Operating frequency:** 2402 - 2480 MHz

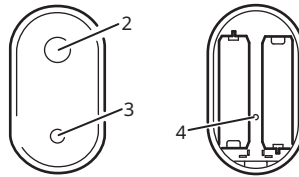
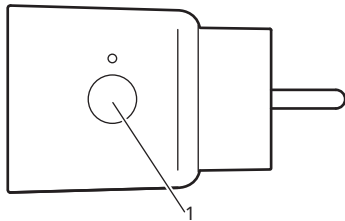
**Output power:** 5 dBm (EIRP)

**Manufacturer:** IKEA of Sweden AB

**Address:** Box 702 SE-343 81 Älmhult SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.



## Description du produit

La prise GRILLPLATS permet de contrôler sans fil les produits non connectés. Ce produit IKEA est déjà appairé à la télécommande et prêt à être utilisé sans système connecté. Ils sont certifiés Matter et compatibles avec le système IKEA Home smart ou tout autre système qui fonctionne avec le protocole Matter.

## Démarrer

### Avec la télécommande déjà appairée

Brancher la prise et allumer la télécommande en insérant deux piles AAA/HR03. Utiliser le bouton 1 et 2 de la télécommande pour allumer ou éteindre la prise.

### Avec le système IKEA Home smart

Pour connecter ce produit à un système IKEA Home smart, une passerelle IKEA et l'application IKEA Home smart sont nécessaires.

1. Brancher la prise. Elle s'allumera automatiquement et le mode appairage s'activera pendant 15 minutes pour vous permettre de vous connecter au système IKEA Home smart.
2. Scanner le QR code qui figure sur la partie jaune de l'emballage pour accéder à l'application IKEA Home smart et connecter la prise au système. En suivant les instructions de l'application, scanner le QR code avec le logo Matter situé sur la couverture du document Conseils et instructions d'entretien ou imprimé sur le produit.
3. Allumer la télécommande en insérant deux piles AAA/HR03. Elle s'allumera automatiquement et le mode appairage s'activera pendant 15 minutes pour vous permettre de vous connecter au système IKEA Home smart. En suivant les instructions de l'application, scanner le QR code avec le logo Matter situé sur la couverture du document Conseils et instructions d'entretien ou imprimé sur le produit.

Si les produits sont restés inactifs pendant un certain temps, appuyer sur le bouton ON/OFF de la prise ou sur le bouton Système de la télécommande pour réactiver le mode appairage.

### Avec un système connecté certifié Matter

Pour connecter le produit à un système connecté qui fonctionne avec le protocole Matter, une passerelle et une application du même fabricant sont nécessaires.

1. Brancher la prise. Elle s'allumera automatiquement et le mode appairage s'activera pendant 15 minutes pour vous permettre de vous connecter à un système connecté certifié Matter.
2. Suivre les instructions de l'application du fabricant et scanner le QR code avec le logo Matter situé sur la couverture du document Conseils et instructions d'entretien ou imprimé sur le produit.
3. Allumer la télécommande en insérant deux piles AAA/HR03. Elle s'allumera automatiquement et le mode appairage s'activera pendant 15 minutes pour vous permettre de vous connecter à un système certifié Matter. Via l'application, scanner le QR code avec le logo Matter situé sur la couverture du document Conseils et instructions d'entretien ou imprimé sur le produit pour l'appairer.

Si les produits sont restés inactifs pendant un certain temps, appuyer sur le bouton ON/OFF de la prise ou sur le bouton Système de la télécommande pour réactiver le mode appairage.

## Utilisation du produit

### Bouton ON/OFF (1)

Appuyer pour allumer ou éteindre la prise, pour activer le mode appairage ou pour la réinitialiser.

### Bouton 1 (2) et bouton 2 (3)

Appuyer pour allumer ou éteindre la prise.

### Bouton Système (4)

Appuyer pour activer le mode appairage de la télécommande ou la réinitialiser.

### Mode appairage

La prise et la télécommande doivent être allumées et en mode appairage pour se connecter à un système IKEA Home smart, à tout autre système fonctionnant avec le protocole Matter ou pour s'appairer directement l'une à l'autre.

Pour les connecter à un système IKEA Home smart ou à tout autre système fonctionnant avec le protocole Matter, appuyer sur le bouton ON/OFF de la prise et sur le bouton Système de la télécommande pour activer le mode appairage des produits. Le mode appairage s'activera pendant 15 minutes. Suivre les instructions d'appairage dans l'application du fabricant. Les voyants LED des deux produits clignoteront deux fois lorsqu'ils seront connectés. N'appairer qu'un produit à la fois.

Pour appairer directement la prise à la télécommande, appuyer rapidement sur le bouton Système de la télécommande quatre fois et la maintenir à une distance de 5 cm de la prise. Le mode appairage de la télécommande s'activera pendant 30 secondes. Les voyants LED des deux produits clignoteront deux fois lorsqu'ils seront connectés. La prise restera en mode appairage lorsqu'elle sera allumée, ce qui permettra de la connecter directement à la télécommande à tout moment.

Remarque: un maximum de 10 prises IKEA peuvent être contrôlées avec une télécommande en les appairant directement. Si les prises à appairer sont proches les unes des autres, éteignez et déconnectez celles qui sont déjà connectées avant d'en ajouter une nouvelle.

### Surveillance du niveau de charge

Quand le niveau de charge des piles est faible, un voyant LED rouge clignote deux fois dès qu'on appuie sur n'importe quel bouton. Si la télécommande est connectée à un système IKEA Home smart, le niveau de charge s'affiche également dans l'application IKEA Home smart. Deux piles LADDA AAA HR03 neuves lui assurent généralement une autonomie de 24 mois.

### Réinitialisation paramètres d'usine

Pour réinitialiser la prise, maintenir enfoncé le bouton ON/OFF pendant 10 secondes. Pour réinitialiser la télécommande, appuyer sur le bouton Système pendant 10 secondes. Un voyant LED rouge clignotera jusqu'à ce que la réinitialisation soit terminée. Cela effacera les anciennes données et supprimera tous les appareils couplés. Les produits se réinitialiseront automatiquement et pourront être appairés à un système connecté pendant 15 minutes. Si la prise n'est pas appairée à un système connecté, elle restera en mode appairage, ce qui permettra de la connecter directement à la télécommande à tout moment.

### INSTRUCTIONS

Nettoyer à l'aide d'un chiffon sec.

### Bon à savoir

- Les produits peuvent soit être directement couplés les uns aux autres, soit être appairés au système IKEA Home smart ou à tout autre système qui fonctionne avec le protocole Matter. Une seule méthode d'appairage peut être utilisée à la fois.
- Chaque produit possède un QR code unique.
- Conserver le document Conseils et instructions d'entretien pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Il contient les QR codes avec le logo Matter requis pour connecter les produits au système IKEA Home smart ou à tout autre système qui fonctionne avec le protocole Matter.
- La prise s'éteindra si la température ambiante dépasse la limite maximale. Elle sera de nouveau utilisable lorsque la température redeviendra acceptable.
- Si le produit est connecté à un système IKEA Home smart, des fonctions supplémentaires s'affichent dans l'application IKEA Home smart.
- Si le produit est appairé à un autre système connecté qui fonctionne avec le protocole Matter, renseignez-vous auprès du fabricant sur les fonctionnalités disponibles.
- Ce produit utilise la technologie Thread pour communiquer avec d'autres produits connectés. Un routeur de bordure est nécessaire pour se connecter aux systèmes Matter. De nombreux produits ou passerelles disposent d'un routeur de bordure Thread intégré.
- Pour appairer des produits certifiés Matter à un système connecté, il est recommandé d'utiliser la bande 2.4 GHz de votre routeur.
- La portée de connexion varie en fonction des matériaux du bâtiment et de l'emplacement du produit à l'intérieur du bâtiment.

## Sécurité et conformité

### AVERTISSEMENT

- Utiliser en intérieur dans des pièces sèches uniquement.
- Jeter le produit s'il est endommagé.
- Ne jamais plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne pas brancher en série.
- Ne pas recouvrir le produit pendant l'utilisation.
- Ne pas surcharger le produit.
- Débrancher de la source d'alimentation pour couper le courant.
- Utilisation par des adultes uniquement. Ce produit n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Ce produit ne peut pas être installé à plus de 2 m de hauteur.
- Ne pas utiliser de piles faibles ou déchargées.
- Placer les piles en respectant toujours les indications de polarité (+/-).
- Risque d'explosion si la pile est remplacée par une pile de type différent. Les piles usagées doivent être mises au rebut selon les instructions.
- Ne pas utiliser des piles de différents types, avec différentes capacités ou dates d'utilisation.
- Les piles doivent être recyclées conformément à la réglementation environnementale locale en matière de gestion des déchets.
- Maintenir le produit à l'abri des rayons du soleil, des flammes nues et de toute source de chaleur pour éviter le risque de surchauffe.
- Températures de fonctionnement: 0° C à 40° C (32° F à 104° F).

### Caractéristiques techniques

**Modèle:** GRILLPLATS

**Type:** E2491-FR

**Entrée:** 230 V ~, 50/60Hz

**Courant de sortie max.:** 3680 W / 16 A

**Charge résistive/ Charge max. du moteur:** 300 W

**Portée:** 10 m en champ libre

**Fréquence de fonctionnement:** 2402 - 2480 Mhz

**Puissance de sortie:** 10 dBm (EIRP)

### Caractéristiques techniques

**Modèle:** BILRESA

**Type:** E2489, E2622

**Alimentation:** 2 x AAA/HR03

**Portée:** 10 m en champ libre

**Fréquence de fonctionnement:** 2402 - 2480 MHz

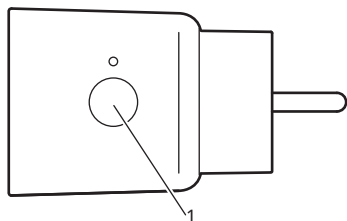
**Puissance de sortie:** 5 dBm (EIRP)

**Fabricant:** IKEA of Sweden AB

**Adresse:** Box 702, SE-343 81 Älmhult, SUÈDE



Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets. En triant les produits portant ce pictogramme, vous contribuez à réduire le volume des déchets incinérés ou enfouis, et à diminuer tout impact négatif sur la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'information, merci de contacter votre magasin IKEA.



## Popis výrobku

Zástrčka GRILLPLATS umožňuje bezdrátové ovládání jakýchkoli nepřipojených výrobků v domácnosti. Tento chytrý výrobek z nabídky IKEA je předem spárován s dálkovým ovladačem a připraven k použití bez chytrého systému. Poznámka: Výrobky jsou certifikovány podle standardu Matter a mohou fungovat se systémem IKEA Home smart nebo jakýmkoli jiným systémem, který používá standard Matter.

## Začínáme

### S předem spárovaným dálkovým ovládáním

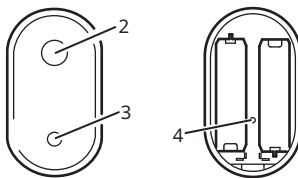
Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a zapněte dálkové ovládání vložením 2 baterií AAA HR03. Pomocí tlačítka 1 a tlačítka 2 na dálkovém ovladači zástrčku zapnete nebo vypnete.

### Se systémem IKEA Home smart

K připojení k systému IKEA Home smart je zapotřebí hub IKEA a aplikace IKEA Home smart.

1. Zapojte zástrčku do zásuvky. Automaticky se zapne a na 15 minut přejde do režimu párování, aby jej bylo možné připojit k systému IKEA Home smart.
2. Naskenujte QR kód ze žlutého obalu v balení, abyste získali přístup k aplikaci IKEA Home smart a zástrčku připojili. Podle pokynů v aplikaci naskenujte QR kód s logem Matter z přední strany pokynů pro péči a údržbu nebo vytištěný na výrobku.
3. Dálkové ovládání zapněte vložením 2 baterií AAA HR03. Dálkové ovládání se automaticky přepne na 15 minut do režimu párování, aby bylo možné připojení k systému IKEA Home smart. V aplikaci naskenujte QR kód s logem Matter z přední strany návodu k použití a údržbě nebo vytištěný na výrobku, abyste jej připojili.

Pokud výrobky nebyly po nějakou dobu používány, stiskněte tlačítko ON/OFF na zástrčce nebo systémové tlačítko na dálkovém ovladači, aby se znovu přepnuly do režimu párování.



## S chytrým systémem s certifikátem Matter

K připojení k chytrému systému, který používá standard Matter, je zapotřebí hub a aplikace od stejného výrobce.

1. Připojte transformátor do zásuvky. Na 15 minut se automaticky přepne do režimu párování, aby bylo možné připojení k chytrému systému s certifikací Matter.
2. Postupujte podle pokynů v aplikaci výrobce chytré domácnosti a naskenujte QR kód s logem Matter z přední strany pokynů pro použití a údržbu nebo vytištěný na výrobku.
3. Dálkové ovládání zapněte vložením 2 baterií AAA HR03. Dálkový ovladač se automaticky přepne na 15 minut do režimu párování, aby bylo možné připojení k systému s certifikací Matter. V aplikaci naskenujte QR kód s logem Matter z přední strany návodu k použití a údržbě nebo vytištěný na výrobku, abyste jej připojili.

Pokud výrobky nebyly po nějakou dobu používány, stiskněte tlačítko ON/OFF na zástrčce nebo systémové tlačítko na dálkovém ovladači, aby se znovu přepnuly do režimu párování.

## Používání výrobku

### Tlačítko ON/OFF (1)

Stisknutím zástrčku zapnete nebo vypnete, přepnete ji do režimu párování nebo provedete reset.

### Tlačítko 1 (2) a tlačítko 2 (3)

Stisknutím zástrčku zapnete nebo vypnete.

### Systémové tlačítko (4)

Stisknutím přepnete dálkový ovladač do režimu párování nebo jej resetujete.

### Režim párování

Zástrčka a dálkové ovládání musí být zapnuté a v režimu párování, aby se mohly připojit k systému IKEA Home smart nebo k jakémukoli systému, který používá standard Matter, nebo aby se mohly přímo spárovat mezi sebou.

Pokud chcete výrobek připojit k systému IKEA Home smart nebo k jakémukoli systému, který používá standard Matter, stiskněte tlačítko ON/OFF na zástrčce a tlačítko systému na dálkovém ovladači, aby se výrobky přepnuly do režimu párování. Párování bude umožněno po dobu 15 minut. Postupujte podle pokynů pro párování v aplikaci výrobce chytré domácnosti. Po připojení kontroly na obou výrobcích dvakrát zablikají. Připojujte vždy pouze jeden výrobek.

Jestliže chcete zařízení spárovat přímo mezi sebou, čtyřikrát rychle stiskněte systémové tlačítko na dálkovém ovladači a podržte jej ve vzdálenosti do 5 cm od zástrčky, se kterou má být spárováno. Režim párování bude otevřen po dobu 30 sekund. Po připojení kontroly na obou výrobcích dvakrát zablikají. Upozornění: Zástrčka zůstane po zapnutí v režimu párování, aby bylo možné kdykoli provést přímé párování s dálkovým ovládáním.

Upozornění: Pomocí jednoho dálkového ovladače lze přímým spárováním ovládat maximálně 10 zástrček IKEA. Pokud jsou zástrčky určené ke spárování blízko sebe, vypněte a odpojte již připojené a zároveň přidejte další výrobek.

### Péče o baterie

Jakmile se baterie vybije, při stisknutí libovolného tlačítka dvakrát blikne červená kontrolka LED. Pokud je dálkové ovládání připojené k systému IKEA Home smart, stav baterie se zobrazí také v aplikaci IKEA Home smart. Dvě nové baterie LADDA AAA HR03 obvykle vydrží napájet dálkové ovládání 24 měsíců, než je třeba je vyměnit.

### Obnova továrního nastavení

Pokud chcete resetovat zástrčku, stiskněte a podržte tlačítko ON/OFF po dobu 10 sekund. Pokud chcete zámek resetovat, stiskněte a podržte tlačítko po dobu 10 sekund. Po dokončení obnovení továrního nastavení bude blikat červená LED dioda. Senzor se automaticky restartuje a bude k dispozici pro spárování s chytrým systémem po dobu 15 minut. Pokud zástrčka není připojena k žádnému chytrému systému, zůstane v režimu párování, aby bylo možné kdykoli provést přímé párování s dálkovým ovladačem.

### INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

Výrobek otřete suchým hadíkem.

### Užitečné informace

- Výrobky lze spárovat přímo mezi sebou nebo připojit k systému IKEA Home smart nebo jakémukoli jinému systému, který používá standard Matter. Současně lze použít pouze jednu metodu připojení.
- Každý výrobek má svůj vlastní jedinečný QR kód.
- Uchovávejte si tyto pokyny pro péči a údržbu pro budoucí použití. Obsahuje QR kódy s logem Matter, které jsou nutné pro připojení výrobků k systému IKEA Home smart nebo jakémukoli jinému systému, který používá standard Matter.
- Pokud okolní teplota překročí maximální provozní limit, zástrčka se vypne. Jakmile se teplota vrátí na bezpečnou úroveň, zástrčka bude opět připravena k použití.
- Pokud je výrobek připojený k chytrému systému IKEA Home, jsou další funkce k dispozici v aplikaci IKEA Home smart.
- Pokud je výrobek připojený k jinému chytrému systému, který používá standard Matter, informujte se o dostupných funkcích u výrobce.
- Tento výrobek používá ke komunikaci s jinými chytrými výrobky technologii Thread. Pro připojení k systémům Matter je zapotřebí Thread border router. Mnoho chytrých výrobků nebo rozbočovačů (hub) má Thread border router zabudovaný.
- Pro připojení výrobků s certifikací Matter k chytrému systému se doporučují routery pracující v pásmu 2.4 GHz.
- Různé stavební materiály a umístění výrobku mohou ovlivnit dosah bezdrátového připojení.

## Bezpečnost a shoda s předpisy

### VAROVÁNÍ

- Používejte pouze uvnitř v suchých prostorách.
- Poškozený výrobek vyhodte.
- Nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin.
- Nezapojte do série.
- Během používání výrobek nezakrývejte.
- Výrobek nepřetěžujte.
- Pokud chcete odpojit napájení, odpojte zástrčku od zdroje napájení.
- Určeno výhradně dospělým osobám. Tento výrobek není určen na hraní ani k používání dětmi.
- Výrobek je vhodný pouze pro montáž do výšky 2 m.
- Nepoužívejte baterie, které jsou téměř nebo zcela vybité.
- Vždy vkládejte baterie podle označení polarit (+/-).
- Pokud baterii nahradíte nevhodným typem, hrozí exploze. S použitými bateriemi nakládejte podle návodu.
- Nekombinujte baterie různých kapacit, typů nebo dat výroby.
- Baterie byste po použití měli odevzdat k recyklaci podle místních pravidel nakládání s odpadem.
- Nenechávejte výrobek na přímém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla, protože by se mohl přehřát.
- Provozní teplota: 0 až 40 °C (32 až 104 °F).

### Technické údaje

**Model:** GRILLPLATS

**Typ:** E2491-FR

**Příkon:** 230 V~, 50/60 Hz

**Max. výkon:** 3680 W / 16 A

Odporová zátěž / maximální zatížení motoru: 300 W

**Dosah:** 10 m v otevřeném prostoru.

**Provozní frekvence:** 2402 - 2480 MHz

**Výstupní výkon:** 10 dBm ( EIRP)

### Technické údaje

**Model:** BILRESA

**Typ:** E2489, E2622

**Vstup:** 2 x AAA / HR03, baterie LADDA

**Dosah:** 10 m v otevřeném prostoru.

**Provozní frekvence:** 2402 - 2480 MHz

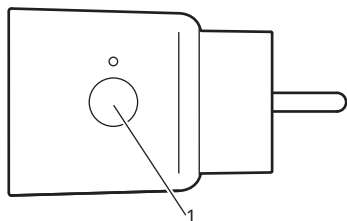
**Výstupní výkon:** 5 dBm (EIRP)

**Výrobce:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702 SE-343 81, Älmhult SWEDEN



Symbol přeškrtnutého kontejneru označuje, že tento výrobek musí být likvidován odděleně od běžného domácího odpadu. Výrobek by měl být odevzdán k recyklaci v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpadem. Oddělením označeného výrobku z komunálního odpadu, pomůžete snížit objem odpadu posílaných do spaloven nebo na skládku a minimalizovat případný negativní dopad na lidské zdraví a životní prostředí. Pro více informací, prosím, kontaktujte obchodní dům IKEA.



## Opis produktu

Wtyczka GRILLPLATS pozwala na bezprzewodowe sterowanie dowolnymi niepodłączonymi urządzeniami gospodarstwa domowego. Ten inteligentny produkt IKEA został wstępnie sparowany z pilotem i jest gotowy do użytku bez inteligentnego systemu. Ten inteligentny produkt ma certyfikat Matter i współpracuje z systemem IKEA Home smart oraz innymi systemami w standardzie Matter.

## Pierwsze kroki

### Ze wstępnie sparowanym pilotem

Podłącz wtyczkę do gniazdka i włącz pilota poprzez włożenie dwóch baterii AAA HR03. Użyj przycisku 1 i przycisku 2 na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć wtyczkę.

### Z systemem IKEA Home smart

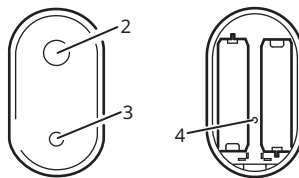
Aby połączyć się z systemem IKEA Home smart, potrzebna jest bramka IKEA oraz aplikacja IKEA Home smart.

1. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Wtyczka automatycznie przejdzie w tryb parowania na 15 minut, umożliwiając połączenie z systemem IKEA Home smart.
2. Zeskanuj kod QR z złotej etykiety na opakowaniu, aby uzyskać dostęp do aplikacji IKEA Home smart i połączyć wtyczkę. Zgodnie z instrukcją podaną w aplikacji, zeskanuj kod QR z logo systemu Matter, który znajduje się na okładce Instrukcji pielęgnacji i porad lub jest wydrukowany na produkcie.
3. Włącz pilota poprzez włożenie dwóch baterii AAA HR03. Pilot automatycznie przejdzie w tryb parowania na 15 minut, umożliwiając połączenie z systemem IKEA Home smart. Zgodnie z instrukcją podaną w aplikacji, zeskanuj kod QR z logo systemu Matter, który znajduje się na okładce Instrukcji pielęgnacji i porad lub jest wydrukowany na produkcie.

Jeśli produkty nie były używane przez jakiś czas, naciśnij przycisk włączania/wyłączania na wtyczce lub przycisk systemu na pilocie, aby przywrócić tryb parowania.

### Z inteligentnym systemem z certyfikatem Matter

Aby połączyć się z inteligentnym systemem wykorzystującym standard Matter, potrzebna jest bramka i aplikacja od tego samego producenta.



1. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego. Wtyczka automatycznie przejdzie w tryb parowania na 15 minut, umożliwiając połączenie z inteligentnym systemem z certyfikatem Matter.
2. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną w aplikacji producenta systemu dla inteligentnego domu i zeskanuj kod QR z logo systemu Matter, który znajduje się na okładce Instrukcji pielęgnacji i porad lub jest wydrukowany na produkcie.
3. Włącz pilota poprzez włożenie dwóch baterii AAA HR03. Pilot automatycznie przejdzie w tryb parowania na 15 minut, umożliwiając połączenie z systemem z certyfikatem Matter. Po uruchomieniu aplikacji zeskanuj kod QR z logo systemu Matter, który znajduje się na okładce Instrukcji pielęgnacji i porad lub jest wydrukowany na produkcie.

Jeśli produkty nie były używane przez jakiś czas, naciśnij przycisk włączania/wyłączania na wtyczce lub przycisk systemu na pilocie, aby przywrócić tryb parowania.

## Użytkowanie produktu

### Przycisk włączania/wyłączania (1)

Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć wtyczkę, uruchomić tryb parowania bądź zresetować.

### Przycisk 1 (2) i przycisk 2 (3)

Naciśnij, aby włączyć wtyczkę lub ją wyłączyć.

### Przycisk systemu (4)

Naciśnij, aby uruchomić tryb parowania lub zresetować pilot.

### Tryb parowania

Wtyczka i pilot muszą być włączone i muszą mieć uruchomiony tryb parowania, aby połączyć się z systemem IKEA Home smart, dowolnym innym systemem w standardzie Matter lub bezpośrednio ze sobą.

Aby połączyć urządzenia z systemem IKEA Home smart lub dowolnym innym systemem w standardzie Matter, naciśnij przycisk włączania/wyłączania wtyczki oraz przycisk systemu na pilocie w celu uruchomienia trybu parowania. Tryb parowania będzie aktywny przez 15 minut. Postępuj zgodnie z instrukcją parowania podaną w aplikacji producenta systemu dla inteligentnego domu. Po nawiązaniu połączenia diody LED na obu produktach błysną dwukrotnie. Należy łączyć produkty pojedynczo.

Aby połączyć urządzenia bezpośrednio ze sobą, krótko naciśnij przycisk systemu na pilocie 4 razy, trzymając go w odległości nie większej niż 5 cm od wtyczki, którą chcesz z nim połączyć. Tryb parowania będzie aktywny przez 30 sekund. Po nawiązaniu połączenia diody LED na obu produktach błysną dwukrotnie. Tryb parowania uruchamia się we wtyczce po podłączeniu jej do prądu, umożliwiając bezpośrednie sparowanie z pilotem w dowolnym momencie.

Bezpośrednie parowanie pozwala sterować z pilota maksymalnie 10 wtyczkami IKEA. Jeśli wtyczki przeznaczone do sparowania znajdują się obok siebie, podczas dodawania kolejnej wtyczki wyłącz i rozłącz te, które już zostały połączone.

### Bateria

Kiedy poziom naładowania baterii będzie niski, czerwona dioda LED zamiga dwukrotnie po naciśnięciu dowolnego przycisku. Jeśli pilot jest podłączony do systemu IKEA Home smart, stan baterii będzie również wyświetlany w aplikacji IKEA Home smart. Jeśli pilot zasilany jest 2 nowymi bateriami LADDA AAA HR03, wymiana baterii będzie konieczna po około 24 miesiącach.

### Przywracanie ustawień fabrycznych

Aby zresetować wtyczkę, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 10 sekund. Aby zresetować pilota, naciśnij przycisk systemu przez 10 sekund. Czerwona dioda LED będzie migała do momentu, aż resetowanie się zakończy. Działanie to spowoduje usunięcie starych danych i istniejących połączeń. Produkty uruchomią się ponownie w sposób automatyczny i będą gotowe do sparowania z inteligentnym systemem przez 15 minut. Jeśli wtyczka nie jest połączona z żadnym inteligentnym systemem, pozostanie w trybie parowania, umożliwiając bezpośrednie sparowanie z pilotem w dowolnym momencie.

### INSTRUKCJE PIELĘGNACJI

Aby wyczyścić produkt, przetrzyj go suchą szmatką.

### Warto wiedzieć

- Produkty mogą być bezpośrednio sparowane ze sobą lub połączone z systemem IKEA Home smart bądź dowolnym innym systemem w standardzie Matter. Możliwe jest użycie tylko jednej metody połączenia naraz.
- Kody QR są unikatowe dla każdego produktu.
- Zachowaj dokument Instrukcja pielęgnacji i porady na przyszłość. Zawiera ona kody QR z logo systemu Matter, które są niezbędne, aby połączyć produkty z systemem IKEA Home smart lub dowolnym innym systemem w standardzie Matter.
- Wtyczka się wyłączy, jeśli temperatura otoczenia przekroczy maksymalną temperaturę pracy. Kiedy temperatura spadnie do bezpiecznego poziomu, wtyczka będzie ponownie gotowa do użycia.
- Jeśli produkt jest podłączony do systemu IKEA Home smart, w aplikacji IKEA Home smart będą dostępne dodatkowe funkcje.
- Jeśli produkt jest podłączony do innego inteligentnego systemu w standardzie Matter, dostępność funkcji należy sprawdzić u producenta.
- Ten produkt wykorzystuje technologię Thread do komunikacji z innymi inteligentnymi produktami. Aby podłączyć się do systemu Matter potrzebne jest urządzenie graniczne Thread. Wiele inteligentnych produktów lub bramek ma wbudowane urządzenie graniczne.
- Aby podłączyć produkty z certyfikatem Matter do inteligentnego systemu, zaleca się użycie routera działającego w paśmie 2.4 GHz.
- Różne materiały budowlane i usytuowanie produktu mogą wpływać na zasięg łączności bezprzewodowej.

## Bezpieczeństwo i zgodność z przepisami

### OSTRZEŻENIE

- Do użytku wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Wyrzucić produkt, jeśli jest uszkodzony.
- Nigdy nie zanurzaj w wodzie ani innym płynie.
- Nie podłączać szeregowo.
- Nie zakrywać produktu, kiedy jest używany.
- Nie przeciążaj produktu.
- Aby odłączyć zasilanie, wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Urządzenie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.
- Ten produkt nadaje się do montażu wyłącznie na wysokości do 2 metrów.
- Nie używaj baterii o niskim poziomie naładowania lub wyczerpanych.
- Zawsze wkładaj baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniami biegunów (+/-).
- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ. Utylizacja zużytych baterii zgodnie z instrukcjami.
- Nie używaj jednocześnie baterii różniących się pojemnością, typem lub datą produkcji.
- Baterie należy oddać do recyklingu zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.
- Nie wystawiaj produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiaj w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować przegrzanie.
- Temperatura pracy: od 0° C do 40° C (od 32° F do 104° F).

### Dane techniczne

**Model:** GRILLPLATS

**Typ:** E2491-FR

**Napięcie:** 230 V~; 50/60 Hz

**Maks. moc wyjściowa:** 3680 W / 16 A

Obciążenie rezystancyjne / Maks. obciążenie indukcyjne 300 W

**Zasięg:** 10 m w otwartej przestrzeni

**Częstotliwość robocza:** 2402 - 2480 MHz

**Moc wyjściowa:** 10 dBm (EIRP)

### Dane techniczne

**Model:** BILRESA

**Typ:** E2489, E2622

**Wejście:** 2 x AAA/HR03

**Zasięg:** 10 m w otwartej przestrzeni

**Częstotliwość robocza:** 2402 - 2480 MHz

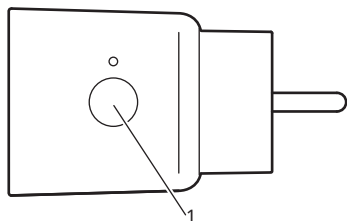
**Moc wyjściowa:** 5 dBm (EIRP)

**Producent:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Box 702 SE-343 81 Älmhult SZWECJA



Przekreślony symbol pojemnika na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami. Selektowna zbiórka odpadów m.in. z gospodarstw domowych przyczynia się do zmniejszenia ilości odpadów przekazanych na składowiska lub do spalarni oraz do ograniczenia ich potencjalnego negatywnego wpływu na zdrowie ludzi i środowisko. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA.



## Popis výrobku

Zástrčka GRILLPLATS umožňuje bezdrôtové ovládanie akýchkoľvek nepripojených výrobkov v domácnosti. Tento inteligentný výrobok od IKEA je vopred spárovaný s diaľkovým ovládačom a pripravený na použitie bez inteligentného systému. Upozorňujeme, že výrobky sú certifikované podľa štandardu Matter a môžu fungovať so systémom IKEA Home smart alebo akýmkoľvek iným systémom, ktorý používa štandard Matter.

## Prvé spustenie

### S vopred spárovaným diaľkovým ovládačom

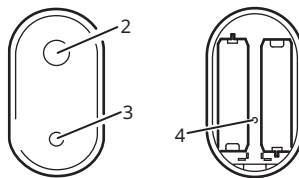
Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite diaľkové ovládanie vložением dvoch batérií AAA HR03. Pomocou tlačidla 1 a tlačidla 2 na diaľkovom ovládači zapnite alebo vypnete zástrčku.

### So systémom IKEA Home smart

Na pripojenie k systému IKEA Home smart je potrebný hub od IKEA a aplikácia IKEA Home smart.

1. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Automaticky prejde do režimu párovania na 15 minút, aby sa mohla pripojiť k systému IKEA Home smart.
2. Naskenujte QR kód zo žltého obalu v balení, aby ste získali prístup k aplikácii IKEA Home smart a pripojili zástrčku. Podľa pokynov v aplikácii naskenujte QR kód s logom Matter, ktorý nájdete na prednej strane návodu a pokynov na starostlivosť alebo vytlačený na výrobku.
3. Diaľkový ovládač zapnite vložением dvoch batérií AAA HR03. Automaticky prejde do režimu párovania na 15 minút, aby sa mohol pripojiť k systému IKEA Home smart. V aplikácii naskenujte QR kód s logom Matter, ktorý nájdete na prednej strane návodu a pokynov na starostlivosť alebo vytlačený na výrobku, ktorý sa má pripojiť.

Ak výrobky neboli dlhší čas používané, stlačte tlačidlo ON/OFF na zástrčke alebo systémové tlačidlo na diaľkovom ovládači, aby sa opäť prepili do režimu párovania.



## So systémom s certifikátom Matter

Na pripojenie k inteligentnému systému, ktorý používa štandard Matter, je potrebný hub a aplikácia od rovnakého výrobcu.

1. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky. Automaticky prejde do režimu párovania na 15 minút, aby sa mohla pripojiť k inteligentnému certifikovanému systému so štandardom Matter.
2. Postupujte podľa pokynov v aplikácii výrobcu zariadení inteligentnej domácnosti a naskenujte QR kód s logom Matter, ktorý nájdete na prednej strane návodu alebo vytlačený na výrobku.
3. Diaľkový ovládač zapnite vložением dvoch batérií AAA HR03. Automaticky prejde do režimu párovania na 15 minút, aby sa mohol pripojiť k inteligentnému certifikovanému systému so štandardom Matter. V aplikácii naskenujte QR kód s logom Matter, ktorý nájdete na prednej strane návodu a pokynov starostlivosť alebo vytlačený na výrobku, ktorý sa má pripojiť.

Ak výrobky neboli dlhší čas používané, stlačte tlačidlo ON/OFF na zástrčke alebo systémové tlačidlo na diaľkovom ovládači, aby sa opäť prepili do režimu párovania.

## Použitie výrobku

### Tlačidlo ON/OFF (1)

Stlačením zapnete alebo vypnete zástrčku, prepnete ju do režimu párovania alebo ju resetujete.

### Tlačidlo 1 (2) a tlačidlo 2 (3)

Na zapnutie alebo vypnutie zástrčky stlačte tlačidlo.

### Systémové tlačidlo (4)

Stlačením prepnete diaľkový ovládač do režimu párovania alebo ho resetujete.

### Režim párovania

Zástrčka a diaľkový ovládač musia byť zapnuté a v režime párovania, aby sa mohli pripojiť k systému IKEA Home smart alebo akémukolvek systému, ktorý používa štandard Matter, alebo aby sa mohli spárovať priamo medzi sebou.

Ak chcete pripojiť systém IKEA Home smart alebo akýkoľvek systém, ktorý používa štandard Matter, stlačte tlačidlo ON/OFF na zástrčke a tlačidlo systému na diaľkovom ovládači, aby sa výrobky prepli do režimu párovania. LED kontrolky na oboch výrobkoch po pripojení dvakrát zablikajú. Výrobky pripájajte postupne po jednom.

Ak chcete zariadenia spárovať priamo medzi sebou, rýchlo stlačte tlačidlo systému na diaľkovom ovládači 4-krát a podržte ho vo vzdialenosti do 5 cm od zástrčky, s ktorou sa má spárovať. LED kontrolky na oboch výrobkoch po pripojení dvakrát zablikajú. Poznámka: Po zapnutí zostane zástrčka v režime párovania, aby bolo možné kedykoľvek priamo spárovať diaľkové ovládanie.

Poznámka: K jednému diaľkovému ovládaču je možné priamo pripojiť maximálne 10 zástrčiek IKEA. Ak sú zástrčky určené na spárovanie blízko pri sebe, vypnite a odpojte tie, ktoré sú už pripojené, a pridajte ďalšiu zástrčku.

### Starostlivosť o batérie

Keď je batéria vybitá, pri stlačení ľubovoľného tlačidla dvakrát zabliká červená kontrolka LED. Ak je diaľkový ovládač pripojený k systému IKEA Home smart, stav batérie sa zobrazí aj v aplikácii IKEA Home smart. Dve nové batérie LADDA AAA HR03 zvyčajne vydržia napájať diaľkový ovládač 24 mesiacov, než ich bude potrebné vymeniť.

### Resetovanie továrenských nastavení

Ak chcete resetovať zástrčku, stlačte a na 10 sekúnd podržte tlačidlo ON/OFF. Ak chcete resetovať diaľkový ovládač, stlačte a podržte systémové tlačidlo na 10 sekúnd. Kým sa resetovanie nedokončí, bude blikať červená LED kontrolka. Týmto sa vymažú staré údaje a odstránia všetky existujúce pripojenia. Výrobky sa automaticky reštartujú a budú pripravené na párovanie s inteligentným systémom počas 15 minút. Ak nie je zástrčka pripojená k žiadnemu inteligentnému systému, zostane v režime párovania, aby k nej bolo možné kedykoľvek priamo spárovať diaľkový ovládač.

### Pokyny na starostlivosť

Ak chcete výrobok vyčistiť, utrite ho suchou handričkou.

### Užitočné informácie

- Výrobky je možné spárovať priamo medzi sebou alebo pripojiť k inteligentnému systému IKEA Home alebo akémukoľvek inému systému, ktorý používa štandard Matter. Súčasne je možné použiť len jednu metódu pripojenia.
- QR kódy sú jedinečné pre každý výrobok.
- Uložte si pokyny a návod na údržbu pre budúce použitie. Obsahujú QR kódy s logom Matter, ktoré sú potrebné na pripojenie výrobkov k systému IKEA Home smart alebo akémukoľvek inému systému, ktorý používa štandard Matter.
- Zástrčka sa vypne, ak teplota okolia stúpne nad maximálnu prevádzkovú hranicu. Keď sa teplota vráti na bezpečnú úroveň, zástrčka bude opäť pripravená na použitie.
- Ak je výrobok pripojený k systému IKEA Home smart, v aplikácii IKEA Home smart sú k dispozícii ďalšie funkcie.
- Ak je výrobok pripojený k inému inteligentnému systému, ktorý používa štandard Matter, informujte sa u výrobcu o dostupných funkciách.
- Tento výrobok využíva technológiu Thread na komunikáciu s inými inteligentnými výrobkami. Na pripojenie k systémom Matter je potrebný smerovač na hranici. Na pripojenie k systémom Matter je potrebný smerovač okrajovej siete Thread.
- Na výrobkov produktov s certifikáciou Matter k inteligentnému systému sa odporúčajú routyera pracujúce v pásme 2.4 GHz.
- Rôzne stavebné materiály a rozmiestnenie zariadení môže ovplyvňovať dosah bezdrôtového pripojenia.

## Bezpečnosť a vyhlásenie o zhode

### UPOZORNENIE

- Používajte len v suchu a v interiéroch.
- Ak je výrobok poškodený, vyhodte ho.
- Nikdy ju neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Nezapájajte sériovo.
- Počas používania výrobok nezakrývajte.
- Výrobok nadmerne nezaťažujte.
- Ak chcete odpojiť napájanie, odpojte zástrčku od zdroja napájania.
- Len na použitie pre dospelých. Toto nie je hračka a nie je určená na používanie deťmi.
- Výrobok je vhodný len na montáž vo výške do 2 m.
- Nepoužívajte batérie, ktoré sú slabo nabité alebo vybité.
- Batérie vkladajte vždy podľa označenia polaritu (+/-).
- Ak batériu nahradíte nevhodnou batériou, hrozí explózia. Použitých batérií sa zbavujte podľa návodu.
- Nemiešajte batérie s rôznou kapacitou, typom alebo dátumom.
- Batérie by sa mali odovzdať na recykliáciu v súlade s miestnymi predpismi na likvidáciu odpadu.
- Výrobok nenechávajte na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti zdroja tepla, pretože sa môže prehriať.
- Prevádzkové teploty: 0° C až 40° C (32° F až 104° F).

### Technické informácie

**Model:** GRILLPLATS

**Typ:** E2491-FR

**Vstup:** 230 V~, 50/60 Hz

**Max. výkon:** 3680 W / 16 A

Odporová záťaž/Maximálne zaťaženie motora 300 W

**Dosah:** 10 m na otvorenom priestranstve.

**Prevádzková frekvencia:** 2402 - 2480 MHz

**Výstupný výkon:** 10 dBm (EIRP)

### Technické informácie

**Model:** BILRESA

**Typ:** E2489, E2622

**Vstup:** 2 x AAA/HR03

**Dosah:** 10 m na otvorenom priestranstve.

**Prevádzková frekvencia:** 2402 - 2480 MHz

**Výstupný výkon:** 5 dBm (EIRP)

**Výrobca:** IKEA of Sweden AB

**Adresa:** Box 702 SE-343 81 Älmhult ŠVÉDSKO



Symbol preškrtnutého kontajnera označuje, že tento výrobok musí byť zlikvidovaný oddelene od bežného domáceho odpadu. Výrobok by mal byť odovzdaný na recykliáciu v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadom. Oddelením označeného výrobku z komunálneho odpadu, pomôžete znížiť objem odpadu poslaného do spaľovne alebo na skládku a minimalizovať prípadný negatívny dopad na ľudské zdravie a životné prostredie. Pre viac informácií, prosím, kontaktujte obchodný dom IKEA.

## السلامة والمطابقة مع المقاييس

### تحذير

- يستخدم فقط في الأماكن الداخلية والجافة.
- تخلص من المنتج من حالة تلفه.
- لا تقم أبداً بغمر المنتج في الماء أو أي سائل أخرى.
- تجنب التوصيل المتسلسل.
- ينبغي عدم تقطية المنتج عندما يكون قيد الاستخدام.
- لا تعرض المنتج إلى الحمل الزائد.
- لقطع التيار الكهربائي، افصل مصدر الطاقة.
- فقط للاستخدام بواسطة أشخاص بالغين. هذا المنتج ليس لعبة وليس مصمم لاستخدامه بواسطة الأطفال.
- هذا الجهاز مناسب فقط للتركيب على ارتفاعات تصل إلى 2 متر.
- لا تستخدم البطاريات منخفضة الشحن أو الفارغة.
- قم دائماً بإدخال البطاريات وفقاً للمؤشرات القطبية (+/-).
- نبشاً خطر انفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة وفقاً للإرشادات.
- لا تلمس بطاريات ذات ساعات أو أنواع أو أختام تواريخ مختلفة.
- لا تترك المنتج تحت ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر حرارة، حيث قد يتعرض للتسخين المفرط.
- درجة حرارة التشغيل: من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت).

### المواصفات الفنية

**الموديل:** GRILLPLATS

**النوع:** E2491-FR

**الخرج الأقصى للطاقة:** 50/60 واط / 16A

**المدى:** 10 أمتار في الهواء الطلق

**تردد التشغيل:** 2405 - 2480 مگاهيرتز

**خرج الطاقة:** 10 ديسيبل ميلي (EIRP)

### المواصفات الفنية

**الموديل:** BILRESA

**النوع:** E2489, E2622

**المدخل:** 2xAAA/HR03

**المدى:** 10 أمتار في الهواء الطلق

**تردد التشغيل:** 2402 - 2480 مگاهيرتز

**طاقة الخرج:** 5 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

**المصنّع:** IKEA of Sweden AB

**العنوان:** Address: Box 702 SE-343 81 Älmhult SWEDEN



الرمز الذي يُظهر حاوية نفايات مشطوبة يشير إلى أنه يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. ينبغي تسليم المنتج لإعادة تدويره وفقاً للأنظمة المحلية للبيئة في التخلص من النفايات. من خلال قيامك بفصل منتج يحمل هذه العلامة من النفايات المنزلية، فسوف تساعد على تقليل حجم النفايات التي ترسل إلى المحارق أو تدفن في الأرض وبالتالي تقلل من أي تأثير سلبي محتمل على صحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على معرض الضيق.

### نمط الإقران

يجب تشغيل القابس وجهاز التحكم عن بعد وأن يكونا في نمط الإقران ليتصلا بنظام IKEA Home smart، أو أي نظام آخر يستخدم معيار Matter أو ليقرنا مباشرة ببعضهما.

للاتصال بنظام IKEA Home smart، أو أي نظام آخر يستخدم معيار Matter، اضغط على زر ON/OFF على القابس وعلى زر النظام على جهاز التحكم عن بُعد لوضع الإقران في وضع الإقران. سيظل نمط الإقران سارياً لمدة 15 دقيقة. اتبع تعليمات الإقران في التطبيق الذكي للشركة المصنعة. سوف تومض لمبات التلميذ مرتين على كلا المنتجين عند الاتصال. تذكر أن تقرر منتجاً واحداً في كل مرة.

للاتقارن مباشرة ببعضهما، اضغط بشكل سريع على زر النظام على جهاز التحكم 4 مرات، وأيق جهاز التحكم على بُعد 5 سم من القابس المُراد إقرانه به. سيظل وضع الإقران على جهاز التحكم سارياً لمدة 30 ثانية. سوف تومض لمبات الليد مرتين على كلا المنتجين عند الاتصال. ملحوظة: سيظل القابس في وضع الإقران بمجرد تشغيله، للسماح بالاتصال المباشر بجهاز التحكم عن بُعد في أي وقت.

ملحوظة: يُمكنك التحكم في 10 قوابس من إيكيا كحد أقصى عبر جهاز تحكم عن بُعد واحد بالاتقارن المباشر. إذا كانت القوابس المُراد إقرانها قريبة من بعضها، فقم بإطفاء وقفل القوابس المتصلة بالبعدل عند إضافة القابس التالي.

### العناية بالبطارية

عندما تكون البطارية على وشك النفاد، ستومض لمبة ليد حمراء مرتين عند الضغط على زر. إذا كان جهاز التحكم عن بُعد متصلاً بنظام IKEA Home smart، فسيتم عرض حالة البطارية أيضاً في تطبيق IKEA Home smart. عادةً ما تكفي بطاريات جديدتان من نوع LADDA AAA HR03 لتشغيل جهاز التحكم عن بُعد لمدة 24 شهراً قبل الحاجة إلى تغييرهما.

### ضبط إعدادات المصنع

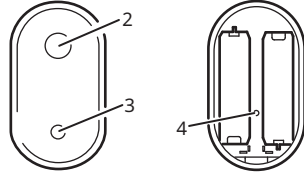
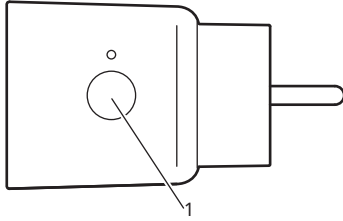
لإعادة ضبط القابس، اضغط مع الاستمرار على زر ON/OFF لمدة 10 ثوان. لإعادة ضبط جهاز التحكم، اضغط مع الاستمرار على زر النظام لمدة 10 ثوان. ستومض لمبة الليد الحمراء حتى اكتمال إعادة الضبط. سيؤدي ذلك إلى حذف البيانات المخزنة وإزالة أي اتصالات موجودة. سيُعاد تشغيل المنتجات تلقائياً وتصبح متاحة للإقتران بنظام ذكي لمدة 15 دقيقة. إذا لم يكن القابس متصلاً بأي نظام ذكي، فسيظل في وضع الإقران للسماح بالاتصال المباشر بجهاز التحكم عن بُعد في أي وقت.

### تعليمات العناية

لتنظيف المنتج، امسحه بقطعة قماش جافة.

### من المفيد معرفته

- يمكن إقران المنتجات ببعضها مباشرة، أو ربطها بنظام IKEA Home smart أو بأي نظام آخر يستخدم معيار Matter. يمكن استخدام طريقة اتصال واحدة فقط في الوقت نفسه.
- رموز الاستجابة السريعة (QR) فريدة لكل منتج.
- يجب حفظ النماذج وتعليمات العناية للرجوع إليها مستقبلاً. فهي تحتوي على رموز الاستجابة السريعة QR مع شعار Matter المطلوبة لتوصيل المنتجات بنظام IKEA Home smart أو أي نظام آخر يستخدم معيار Matter.
- سيتوقف القابس عن العمل إذا ارتفعت درجة الحرارة المحيطة فوق الحد الأقصى للتشغيل. عندما تعود درجة الحرارة إلى مستوى آمن، سيكون القابس جاهزاً للاستخدام مرة أخرى.
- إذا كان المنتج متصلاً بنظام IKEA Home smart، فستتوفر ميزات إضافية في تطبيق IKEA Home smart.
- إذا كان المنتج متصلاً بنظام ذكي آخر يستخدم معيار Matter، فيجب عليك التواصل مع الشركة المصنعة لمعرفة الميزات المتوفرة.
- يستخدم هذا المنتج تقنية الخيط Thread للاتصال بالمنتجات الذكية الأخرى. تتطلب الاتصال بأنظمة Matter وجود جهاز توجيه الحدود (Border Router) لتقنية الخيط Thread. العديد من المنتجات أو الموزعات الذكية تحتوي على جهاز توجيه حدود مدمج لتقنية Thread.
- لتوصيل المنتجات المعتمدة على Matter لنظام ذكي، يُصح باستخدام أجهزة التوجيه (الراوتر) التي تعمل على نطاق 2.4GHz.
- قد يؤثر اختلاف مواد البناء وموضع المنتج على نطاق الاتصال اللاسلكي.



### مع نظام ذكي معتمد من Matter

للإتصال بنظام ذكي يستخدم معيار Matter، يتطلب موزع وتطبيق من نفس الشركة المصنعة.

1. قم بتوصيل القابس بمصدر الطاقة. سوف يدخل تلقائياً في وضع الاقتران لمدة 15 دقيقة ليتمكن من الإتصال بالنظام الذكي المعتمد من Matter.
2. اتبع التعليمات في التطبيق الذكي للشركة المصنعة ثم امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الذي يحمل شعار Matter الموجود على واجهة تعليمات النصائح والعناية أو المطبوع على المنتج.
3. قم بتشغيل جهاز التحكم عن بعد بإدراج بطاريتين AAA HR03. سوف يدخل جهاز التحكم تلقائياً في وضع الاقتران لمدة 15 دقيقة ليتمكن من الإتصال بالنظام المعتمد من Matter. في التطبيق، امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الذي يحمل شعار Matter الموجود على واجهة تعليمات النصائح والعناية أو المطبوع على المنتج المراد توصيله.

إذا ظلت المنتجات خاملة لفترة من الوقت، إضغط على زر ON/OFF على القابس أو على زر النظام في جهاز التحكم عن بُعد لإعادتها إلى وضع الاقتران.

### استخدام المنتج

#### زر تشغيل/إطفاء (1)

اضغط لتشغيل/إطفاء القابس أو لوضعه في وضع الاقتران أو لإعادة ضبطه.

#### زر 1 (2) وزر 2 (3)

اضغط لتشغيل أو إطفاء القابس.

#### زر النظام (4)

اضغط لوضع جهاز التحكم في نمط الاقتران أو لإعادة ضبطه.

### وصف المنتج

يتيح قابس GRILLPLATS التحكم اللاسلكي في أي منتجات منزلية غير متصلة. يأتي هذا المنتج الذكي من إيكيا مقترنا مسبقاً بجهاز التحكم عن بُعد وجهاز للاستخدام دون الحاجة إلى نظام ذكي. ملحوظة، المنتجات معتمدة من Matter وتعمل مع نظام IKEA Home smart أو أي نظام آخر يستخدم معيار Matter.

### البدء

#### مع جهاز التحكم عن بُعد المقترن مسبقاً

قم بتوصيل القابس بمقبس الطاقة وتشغيل جهاز التحكم عن بُعد بإدراج بطاريتين من نوع AAA HR03. استخدم الزر 1 والزر 2 على جهاز التحكم لتشغيل/إطفاء القابس.

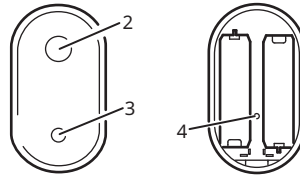
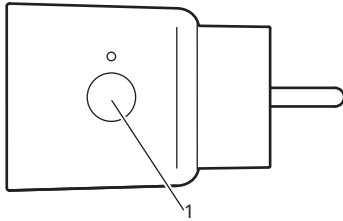
#### مع نظام IKEA Home smart

للإتصال بنظام IKEA Home smart، يلزمك موزع من IKEA وتطبيق IKEA Home smart.

1. قم بتوصيل القابس بمصدر الطاقة. سوف يدخل تلقائياً في وضع الاقتران لمدة 15 دقيقة ليتمكن من الإتصال بنظام IKEA Home smart.
2. امسح رمز الاستجابة السريعة (QR Code) من الغلاف الأصفر على العبوة للدخول إلى تطبيق IKEA Home smart وتوصيل القابس. بعد اتباع التعليمات في التطبيق، امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الذي يحمل شعار Matter الموجود على واجهة تعليمات النصائح والعناية أو المطبوع على المنتج.

3. قم بتشغيل جهاز التحكم عن بعد بإدراج بطاريتين AAA HR03. سوف يدخل جهاز التحكم تلقائياً في وضع الاقتران لمدة 15 دقيقة ليتمكن من الإتصال بنظام IKEA Home smart. بعد اتباع التعليمات في التطبيق، امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) الذي يحمل شعار Matter الموجود على واجهة تعليمات النصائح والعناية أو المطبوع على المنتج.

إذا ظلت المنتجات خاملة لفترة من الوقت، إضغط على زر ON/OFF على القابس أو على زر النظام في جهاز التحكم عن بُعد لإعادتها إلى وضع الاقتران.



## Product beschrijving

Met de GRILLPLATS stecker kan je verbonden producten draadloos bedienen. Dit smartproduct van IKEA is vooraf gekoppeld met de afstandsbediening en klaar voor gebruik zonder een smartsysteem. Let op: de producten zijn Matter-gecertificeerd en kunnen werken met het IKEA Home smart systeem of een ander systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm.

## Aan de slag

### Met de vooraf gekoppelde afstandsbediening

Steek de stecker in een stopcontact en zet de afstandsbediening aan door 2 x AAA HR03-batterijen te plaatsen. Gebruik knop 1 en knop 2 op de afstandsbediening om de stecker aan of uit te zetten.

### Met IKEA Home smart systeem

Om verbinding te maken met een IKEA Home smart systeem heb je een IKEA hub en de IKEA Home smart app nodig.

1. Steek de stecker in het stopcontact. Die schakelt automatisch 15 minuten lang over naar de koppelstand om een verbinding met het IKEA Home smart systeem mogelijk te maken.
2. Scan de QR-code op de gele voorkant in de verpakking voor toegang tot de IKEA Home smart app en verbind de stecker. Volg de instructies in de app, scan de QR-code met het Matter-logo op de voorkant van de onderhoudsinstructies of geprint op het product.
3. Zet de afstandsbediening aan door 2 AAA HR03-batterijen te plaatsen. De afstandsbediening schakelt automatisch 15 minuten lang over naar de koppelstand om een verbinding met het IKEA Home smartsysteem mogelijk te maken. Scan in de app de QR-code met het Matter-logo op de voorkant van de onderhoudsinstructies of geprint op het product om verbinding te maken.

Als de producten een tijdje inactief zijn geweest, druk je op de ON/OFF-knop op de stecker of op de systeemknop op de afstandsbediening om ze weer in de koppelstand te zetten.

### Met een Matter-gecertificeerd smart systeem

Je hebt een hub en een app van dezelfde fabrikant nodig om te verbinden met een smart systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm.

1. Steek de stecker in het stopcontact. Die schakelt automatisch 15 minuten lang over naar de koppelstand om een verbinding met een Matter-gecertificeerd smartsysteem mogelijk te maken.

2. Volg de instructies in de app van de smart home-fabrikant en scan de QR-code met het Matter-logo op de voorkant van de onderhoudsinstructies of geprint op het product.

3. Zet de afstandsbediening aan door 2 AAA HR03-batterijen te plaatsen. De afstandsbediening schakelt automatisch 15 minuten lang over naar de koppelstand om een verbinding met het Matter-gecertificeerde systeem mogelijk te maken. Scan in de app de QR-code met het Matter-logo op de voorkant van de onderhoudsinstructies of geprint op het product om verbinding te maken.

Als de producten een tijdje inactief zijn geweest, druk je op de ON/OFF-knop op de stecker of op de systeemknop op de afstandsbediening om ze weer in de koppelstand te zetten.

## Het product gebruiken

### ON/OFF-knop (1)

Druk om de stecker aan of uit te zetten, om hem in de koppelstand te zetten of om te resetten.

### Knop 1 (2) en knop 2 (3)

Druk om de stecker aan of uit te zetten.

### Systeemknop (4)

Druk om de afstandsbediening in de koppelingsmodus te zetten of om te resetten.

### Koppelstand

De stecker en de afstandsbediening moeten aan en in de koppelstand staan om verbinding te maken met een IKEA Home smartsysteem, een systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm of om rechtstreeks te koppelen met elkaar.

Om te verbinden met een IKEA Home smartsysteem of een ander systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm, druk je op de ON/OFF-knop op de stecker en op de systeemknop op de afstandsbediening om de producten in de koppelstand te zetten. De koppelstand is 15 minuten lang actief. Volg de koppelinstructies in een smart home-app van de fabrikant. Het led-lampje knippert op beide producten twee keer zodra er verbinding is. Verbind slechts één product tegelijk.

Om direct te koppelen aan elkaar, druk je 4 keer kort op de systeemknop op de afstandsbediening en houd je die op 5 cm afstand van de stekker waarmee je wilt koppelen. De koppelstand op de afstandsbediening blijft 30 seconden actief. Het led-lampje knippert op beide producten twee keer zodra er verbinding is. Let op: de stekker blijft in de koppelstand staan zodra die aan staat om een directe koppelingverbinding met de afstandsbediening mogelijk te maken wanneer je wilt.

Let op, je kunt maximaal 10 stekkers van IKEA bedienen met één afstandsbediening via directe koppeling. Als de stekkers die bedoeld zijn om te koppelen dicht bij elkaar zijn, probeer dan degene die al zijn verbonden uit te zetten en voeg daarna het volgende product toe.

### Batterij-onderhoud

Als de batterij bijna leeg is, gaat er een rood led-lampje tweemaal knipperen als je op een knop drukt. Als de afstandsbediening is verbonden met een IKEA Home smart systeem, wordt de batterijstatus ook weergegeven in de IKEA Home smart app. 2 nieuwe LADDA AAA HR03-batterijen voorzien deze afstandsbediening zo'n 24 maanden lang van stroom voordat je ze moet verwisselen.

### Terug naar fabrieksinstellingen

Reset de stekker door de ON/OFF-knop 10 seconden lang ingedrukt te houden. Reset de afstandsbediening door de systeemknop 10 seconden lang ingedrukt te houden. Er gaat een rood led-lampje knipperen tot de reset is voltooid. Zo verwijder je oude gegevens en verwijder je bestaande verbindingen. De producten worden automatisch opnieuw opgestart en zijn 15 minuten lang klaar om te worden gekoppeld met een smartsysteem. Als de stekker niet is verbonden met een smartsysteem, blijft deze in de koppelstand staan om een directe koppelingverbinding met de afstandsbediening mogelijk te maken wanneer je wilt.

### ONDERHOUDS

Maak het product schoon met een droge doek.

### Goed om te weten

- Je kan de producten direct met elkaar koppelen of verbinden met een IKEA Home smartsysteem of een systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm. Je kan maar één verbindingmethode tegelijk gebruiken.
- QR-codes zijn uniek voor elk product.
- Bewaar de onderhoudsinstructies voor toekomstig gebruik. Die bevatten de QR-codes met het Matter-logo die nodig zijn om de producten te verbinden met het IKEA Home smart systeem of een ander systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm.
- De stekker wordt uitgeschakeld als de omgevingstemperatuur boven de maximale werkingsslimiet uit stijgt. Wanneer de temperatuur terugkeert naar een veilig niveau, kan je de stekker opnieuw gebruiken.
- Als het product is verbonden met een IKEA Home smart systeem, zijn er extra functies beschikbaar in de IKEA Home smart app.
- Als het product is aangesloten op een ander smart systeem dat gebruikmaakt van de Matter-norm, neem dan contact op met de fabrikant voor beschikbare functies.
- Dit product gebruikt Thread-technologie om te communiceren met andere smartproducten. Je hebt een Thread Border-router nodig om aan te sluiten op Matter-systemen. Veel smartproducten of hubs hebben een ingebouwde Thread Border-router.
- Om Matter-gecertificeerde producten te verbinden met een smartsysteem, worden routers die werken op de 2,4 GHz-frequentie aanbevolen.
- Verschillende bouwmaterialen en plaatsing van het product kunnen het bereik van de draadloze verbinding beïnvloeden.

## Veiligheid en naleving

### LET OP

- Alleen voor gebruik binnenshuis in een droge omgeving.
- Vervang het product indien het beschadigd is.
- Nooit in water of een andere vloeistof onderdompelen.
- Niet in serie verbinden.
- Dek het product tijdens gebruik niet af.
- Het product niet overbelasten.
- Schakel de stroom uit door het product uit de stroombron te halen.
- Alleen te gebruiken door volwassenen. Dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen.
- Het product is alleen geschikt voor montage op hoogtes tot 2 m.
- Gebruik geen batterijen met weinig vermogen of die leeg zijn.
- Plaats de batterijen en volg daarbij de aanwijzing voor de polariteit (+/-)
- Explosiegevaar wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Voer gebruikte batterijen af volgens de instructies.
- Combineer geen verschillende soorten batterijen of verschillende datumstempels.
- Batterijen moeten worden ingeleverd voor recycling volgens de plaatselijke regels voor afvalhantering.
- Laat het product niet in direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron liggen, omdat het oververhit kan raken.
- Bedrijfstemperatuur: 0° C tot 40° C (32° F tot 104° F).

### Technische informatie

**Model:** GRILLPLATS

**Type:** E2491-FR

**Ingangsspanning:** 230 V~, 50/60Hz

**Max. uitgangsvermogen:** 3680 W / 16 A

Weerstandsbelasting/ Max. 300W motorbelasting

**Reikwijdte:** 10 m gemeten in de open lucht.

**Frequentiegebied:** 2402 - 2480 Mhz

**Uitgangsvermogen:** 10 dBm (EIRP)

### Technische informatie

**Model:** BILRESA

**Type:** E2489, E2622

**Invoer:** 2 x AAA/HR03

**Reikwijdte:** 10 m gemeten in de open lucht.

**Frequentie:** 2402 - 2480 MHz

**Uitvoerspanning:** 5 dBm (EIRP)

**Fabrikant:** IKEA of Sweden AB

**Adres:** Postbus 702 SE-343 81 Älmhult, ZWEDEN



Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak op wieltjes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking. Breng het naar de plaatselijke milieustraat of het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis. Door producten met dit symbool te scheiden van het huishoudelijk afval, help je de hoeveelheid afval naar verbrandingsovens of stortplaatsen te verminderen en eventuele negatieve invloeden op de volksgezondheid en het milieu te minimaliseren. Voor meer informatie neem contact op met IKEA.





